

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 1

Artikel: Wie unsere Ahnen gratulieren...
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-751553>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wie unsere Ahnen gratulierten ...

LES VOEUX DE L'AN DE NOS ANCÊTRES

Die Blütezeit der «Gemütlichkeit» aus dem XVIII. und XIX. Jahrhundert hinterließ uns das traute «Album», das «Buch der Erinnerung» mit zierlich geschriebenen Versen, zarten Aquarellen und Silhouetten und dazu noch andere Zeugnisse ihrer Galanterie. Einer der schönsten Bräuche waren die Neujahrswünsche, von jedermann als überliefertes Volkszeremoniell liebevoll gepflegt. In Form von gezeichneten Karten bildeten die Neujahrswünsche eine Sonderstellung in der Kleinkunst, und nur in den angelsächsischen Ländern wird die Sitte der Neujahrswünsche heute noch mit der gleichen Intensität gepflegt, und anerkannte Künstler betätigen sich auf diesem Gebiet. Die romantische Epoche legte einen großen



Teil ihrer schwärmerischen Freundschaft und frommen Treu' in die Wunschkarten, und mit viel Geschmack wurden die Gefühle von Glück, Frohsinn, Freude und Liebe illustriert. In sanft geknüpfte Schleifen oder unter das Laubwerk rankender Rosen waren unbeholfene, aber ehrliche Reime geschrieben, und sie erzählen uns heute noch von den unschuldigen Zerstreungen jener Zeit, als der Großvater die Großmutter nahm.

Si quelques jeunes filles de pensionnat possèdent encore un album, si quelques maisons de campagne ont conservé la tradition du livre des amis, où viennent s'inscrire sous formes de pensées, de quatrains, de sonnets, de dessins, l'affection et la reconnaissance, ce délicieux usage passe de mode. Passe de mode aussi — sauf chez les anglo-saxons — l'envoi de cartes illustrées pour formuler ses vœux de l'an. Ceux qui ont encore conservé une tradition de politesse se bornent à envoyer leur bristol, surchargé d'une formule toute faite.

Les usages des XVIII^{me} et XIX^{me} siècles montraient une courtoisie plus raffinée. On ne conserve pas les cartes de visite, mais celui qui se voit souhaiter l'année sous une forme aussi joliment originale, que le montrent nos photographies, ne gardait-il pas un souvenir plus aimable de la pensée affectueuse d'un ami? Et les artistes y trouvaient leur compte.

